

# 上海大獎賽以13秒15摘銀 劉翔：很高興



劉翔復出



劉翔回來了！「中國欄王」劉翔養傷398日後，昨晚於家鄉上海舉行的國際田徑黃金大獎賽強勢復出。賽前矢言會全力以赴的劉翔未有違背承諾，在110米欄賽事以凌厲後勁跑出13秒15的成績，與美國跑手查美爾同一時間衝過終點。雖然劉翔最後壓線不及查美爾僅得亞軍，但在復出首戰就造出佳績，難怪劉翔未等到成績公布就忘情慶祝，以其招牌式的笑容宣布「欄王」回歸！劉翔賽後難掩興奮，直呼：「很高興、很高興」。

闊別賽場多時的劉翔，選擇在家鄉上海的國際田徑黃金大獎賽復出，自然成為全場的焦點，當現場旁述介紹位居第5線道的劉翔時，上海體育場立即掌聲雷動。劉翔在今次復出面對世錦賽亞軍查美爾及名將阿倫莊遜的夾擊，仍然神態自若，並未感受到久傷初愈對他帶來的壓力。

## 查美爾先壓線奪金

男子110米欄比賽在全場觀眾的注目下正式展開，起步並非劉翔的強項，加上超過一年未有正式比賽，劉翔的起跑反應一般，在前三個欄已經被最強對手查美爾拋離接近一米。落後的劉翔此時展示出他賴以成名的凌厲後勁，他衝刺的身影令人難以相信過去一年「欄王」飽受腳傷的煎熬。

在比賽的後半程，劉翔慢慢收窄與查美爾的差距，在第十個欄過後，劉翔與查美爾已成並駕齊驅之勢，兩人在最後的衝刺階段都鼓足後勁，幾乎同步衝線

。兩人的時間成績同為13秒15，查美爾僅以有效部分首先觸線，以些微的優勢成為冠軍。

## 隊友史冬鵬跑第三

劉翔在衝線後，未等賽會公布最後成績就猶如勝利者一樣仰天大笑，因為他已經戰勝了傷患，重拾失落已久的狀態。劉翔最後累極躺在跑道之上，享受現場觀眾為他送上的歡呼。劉翔在賽後談到自己的復出首演，他說：「起步槍響的時候我稍為猶豫一下，起跑較慢，但比賽中見到自己落後不多，就放開力追。」而隊友史冬鵬則跑第三。

教練孫海平賽前表示劉翔要「收着跑」，不過劉翔受到現場氣氛的鼓舞，在末段越跑越起勁：「一上場就收不住了，好像靈魂附體。而且看到這麼多熱烈的觀眾，還是想好好拚、好好跑一下。」在返回休息室的路上，劉翔不斷向現場的支持者揮手致意，家鄉父老的支持，是他能夠在復出後取得好成績的關鍵。

本報記者 伍肇恒

## 劉翔最佳成績

年份	時間	地點
2009年	13秒15	上海
2008年	13秒18	北京
2007年	12秒92	紐約
2006年	12秒88	洛桑
2005年	13秒05	上海
2004年	12秒91	雅典

註：只列2004年後

## 劉翔小檔案

出生日期 1983年7月13日  
籍貫 上海  
身高 1米88  
體重 75公斤  
比賽項目 男子110米欄  
個人最佳時間 12秒88(2006年7月11日)

### 主要成績

- 2001年北京世大運 男子110米欄金牌
- 2002年釜山亞運會 男子110米欄金牌
- 2004年雅典奧運會 男子110米欄金牌
- 2006年多哈亞運會 男子110米欄金牌

▶ 劉翔腳傷復出即奪得佳績  
感到很高興  
(美聯社)



## 教練孫海平大讚徒兒： 沒想到能跑出好成績

【本報訊】據新浪體育二十日消息：誰都沒有想到，原本以為只能跑出13秒5左右速度的劉翔，在上海國際田徑黃金大獎賽上和世界一流好手競技，跑出了13秒15這一在世界田徑錦標賽上也具有奪牌實力的速度。劉翔的教練孫海平賽後表示：「沒想到劉翔能跑出這樣的度，最後已停不下來。」

孫海平說：「主要是有三個因素，第一是劉翔很久沒有參賽，他這次一出來，現場的觀眾為他加油，他的鬥志一下子就上來了；第二是今天是大順風（1.2米）；第三是最後被查美爾帶出來了。」

對於今天的成績，孫海平說：「我相當

的滿意，而且我也沒有想到他會跑出來這樣的成績，本來賽前是想讓他壓一壓的，但他後面跟着查美爾已經壓不住了，越跑越快，就想追了。」

孫海平坦言：「今天的比賽最擔心的是劉翔的傷，要求他安全第一，但下來後問了一下，他自己說腳沒事情，這個我們就放心了，從這個結果來看，他參加全運會看來也是沒問題的。」

有消息說，劉翔在全運會還會參加熱身賽，比如日本或者韓國的田徑邀請賽，對此孫海平說：「我們應該不會再參賽了。」



▲ 教練孫海平對腳傷的劉翔進行訓練  
(資料照片)

## 基爾百米跑奪金

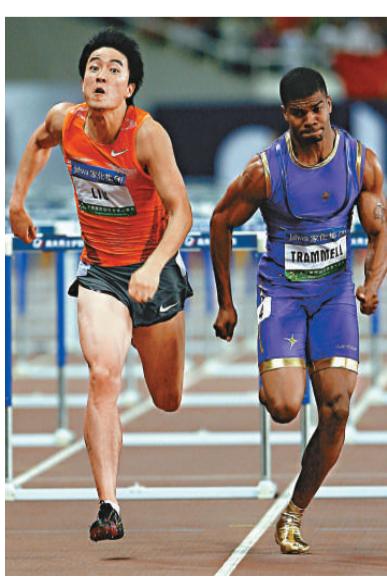
【本報訊】據新華社上海二十日消息：美國男、女百米「飛人」基爾和傑特分別在上海國際田徑黃金大獎賽中，創造了歷史第三和第四個好成績。

基爾在博爾特缺陣男子百米賽的情況下，跑出9秒69的歷史上第三個好成績，將自己的最好成績提高了百分之二秒。「我很高興在我狀態並不十分好的情況下，跑出個人最好成績。博爾特很偉大，但他並非不可戰勝，今天的比賽給了我信心。」蓋伊賽後說。

美國選手傑特在女子百米比賽中，也令人吃驚地跑出10秒64的歷史上第四個好成績。她賽後說：「我的起跑很好，這裡的跑道很快，觀眾也很熱情，我很高興能接近10秒49的世界紀錄。」

俄羅斯撐杆跳高女王伊辛巴耶娃在躍過4米85後，在觀眾的鼓勵下衝擊5米07的世界紀錄，但三次試跳皆沒有成功。

上海黃金大獎賽共設十六個決賽項目，有八名新科世界冠軍、六名亞軍和八名北京奧運會冠軍參加了比賽。明年，上海田徑黃金大獎賽將升級為國際田聯鑽石大獎賽。



## 網民打氣 望再為國爭光

【本報訊】一年多前，劉翔退出京奧比賽而受到不少網民的負面批評，但劉翔昨晚的強勢復出，終於由「地獄」重返「天堂」，獲得衆多網民在網上發表全力支持的言論。

賽前表示今次復出是希望重拾比賽的感覺，但劉翔的實力確實出眾，仍然能夠以亞軍完成賽事兼跑出13秒15的不俗時間，難怪賽後即受到網民的支持：「希望你不要驕傲，在今後的比賽中，賽出我們中國人的驕傲」、「像博爾特那樣打造一個又一個110米欄的極限」、「劉翔加油，永遠支持你」。

劉翔在運動路途上重回正軌，又得到不少支持者的重新鼓舞，相信劉翔很快便可再以佳績為國爭光。